

De Europæiske Fællesskabers Tidende

18. Årgang Nr. L 61

7. marts 1975

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 572/75 af 3. marts 1975 om forhøjelse af de for året 1975 ved forordning (EØF) nr. 2925/74 åbnede fællesskabstoldkontingenter for visse tekstilvarer fra Tyrkiet henhørende under pos. 55.05, 55.09 og ex 58.01 A i den fælles toldtarif 1
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 573/75 af 4. marts 1975 om fastsættelse af støtte til produktionen af kunsttørret foder produktionsåret 1975/1976 3
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 574/75 af 4. marts 1975 om fastsættelse for produktionsåret 1975/1976 af støttebeløbet for silkeormslarver 4
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 575/75 af 4. marts 1975 om ændring af forordning (EØF) nr. 3185/74 om fastsættelse af en eksportafgift for visse varer henhørende under forordning (EØF) nr. 1059/69 5
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 576/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 7
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 577/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt 9
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 578/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af importafgifter for ris og brudris 11
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 579/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris 13
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 580/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af eksportafgifterne inden for rissektoren 15

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken, akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

De akter, hvis titel er trykt med fede typer efter en asterisk, er alle andre akter.

Indhold (fortsat)

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 581/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af tillægsafgifter for visse varer inden for svinekødsektoren	17
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 582/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af importafgifter for kalve og voksent kvæg samt for oksekød, med undtagelse af frosset kød	21
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 583/75 af 6. marts 1975 om ændring af forordning (EØF) nr. 3197/73 for så vidt angår den sikkerhed, der skal stilles ved licitation over eksportafgiften for ris	24
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 584/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udbydelse i licitation af eksportrestitutioner for ris	25
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 585/75 af 6. marts 1975 om åbning af en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af fuldstændig sleben langkornet ris til tredjelande	28
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 586/75 af 6. marts 1975 om åbning af en licitationen over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af fuldstændig sleben rundkornet ris til tredjelande	31
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 587/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af det højeste niveau for den garanterede mælkepris i Det forenede Kongerige, gældende for mejeriåret 1975/1976	34
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 588/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af den særlige eksportafgifts basisbeløb for sirupper og andet sukker	35
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 589/75 af 6. marts 1975 om ændring af de afgifter der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris	37
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 590/75 af 6. marts 1975 om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren	39
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 591/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af restitutioner for korn, visse kategorier mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	41
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 592/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris	44
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 593/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af korrektionsbeløb vedrørende restitution for ris og brudris	46
<hr/>	
II <i>Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i>	
Råd	
75/154/EØF :	
★ Rådets Afgørelse af 3. marts 1975 om Fællesskabets finansiering af visse udgifter vedrørende fødevarerhjælp i medfør af programmet 1974/1975	48

I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)***RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 572/75**

af 3. marts 1975

om forhøjelse af de for året 1975 ved forordning (EØF) nr. 2925/74 åbnede fællesskabstoldkontingenter for visse tekstilvarer fra Tyrkiet henhørende under pos. 55.05, 55.09 og ex 58.01 A i den fælles toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113, under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2925/74 af 18. november 1974 om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse tekstilvarer med oprindelse i Tyrkiet, henhørende under pos. 55.05, 55.09, og ex 58.01 A i den fælles toldtarif (året 1975)⁽¹⁾, har Rådet for året 1975 åbnet og fordelt nogle Fællesskabstoldkontingenter med nultoldsats mellem medlemsstaterne, hvis mængde blev fastsat til 885 tons, 2 085 tons og 160 tons for henholdsvis garn af bomuld, andre vævede stoffer af bomuld og gulvtæpper (herunder gulvløbere og måtter), knyttede, også konfektionerede af uld eller fine dyrehår (bortset fra håndlavede tæpper), henhørende under pos. 55.05, 55.09 og ex 58.01 A i den fælles toldtarif;

for hver af de omhandlede varer bør der foretages en regulering af toldindrømmelserne, der for året 1975 skal bestå i en forhøjelse på 5 % af hvert kontingent; denne forhøjelse på 5 % skal finde anvendelse på hver af de mængder, der er fastsat henholdsvis for Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og for hver af de nye medlemsstater; de supplerende mængder, der er forbeholdt Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, kan tilføjes de oprettede fællesskabsreserver, hvorimod de mængder, der er forbeholdt de nye medlemsstater, tilføjes de faste kvoter, der er tildelt dem i medfør af ovennævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det fællesskabstoldkontingent, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 2925/74 for følgende tekstilvarer, forhøjes til de mængder, der er anført ud for hver vare:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kontingent mængde
55.05	Garn af bomuld, ikke i detailsalgsoplægninger	930 tons
55.09	Andre vævede stoffer af bomuld	2 190 tons
58.01	Gulvtæpper (herunder gulvløbere og måtter), knyttede, også konfektionerede: ex A. af uld eller fine dyrehår bortset fra håndlavede tæpper	168 tons

⁽¹⁾ EFT nr. L 315 af 26. 11. 1974, s. 36.

2. Forhøjelserne, som udgør henholdsvis 45 tons for garn af bomuld, 105 tons for andre vævede stoffer af bomuld og 8 tons for gulvtæpper af uld eller fine dyrehår, fordeles mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater med de mængder, som er anført nedenfor :

(i tons)

Pos. i den fælles toldtarif	Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning	Nye medlemsstater
55.05	38	7
55.09	75	30
ex 58.01 A	5	3

Artikel 2

De i artikel 1, stk. 2, omhandlede forhøjelser af de mængder, der er forbeholdt Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, tilføjes de reserver, der er oprettet i henhold til artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 2925/74, og som således forhøjes henholdsvis fra 175 til 213 tons for garn af bomuld, fra 460 til 535 tons for andre vævede stoffer af bomuld, fra 460 til 535 tons for andre vævede stoffer af bomuld og fra 22 til 27 tons for gulvtæpper af uld eller fine dyrehår.

Artikel 3

De i artikel 1, stk. 2, omhandlede forhøjelser af de mængder, der er forbeholdt de nye medlemsstater, fordeles mellem disse.

De kvoter, som er tildelt disse medlemsstater i henhold til artikel 9, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2925/74, forhøjes således til nedenstående mængder :

(i tons)

	Pos. i den fælles toldtarif		
	55.05	55.09	ex 58.01 A
Danmark	63	32	12
Irland	16	16	2
Det forenede Kongerige	63	567	37

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 15. april 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. marts 1975.

På Rådets vegne

J. KEATING

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 573/75

af 4. marts 1975

om fastsættelse af støtte til produktionen af kunsttørret foder for produktionsåret 1975/1976

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1067/74 af 30. april 1974 om den fælles markedsordning for kunsttørret foder⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtning:

Støttebeløbet til produktionen af kunsttørret foder skal i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1067/74 fastsættes under hensyn til nødvendigheden

af at forbedre forsyningssituationen i Fællesskabet med hensyn til disse varer;

anvendelsen af dette kriterium fører til en fastsættelse af støttebeløbet på et højere niveau end det foregående produktionsår —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1975/1976 fastsættes det i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1067/74 omhandlede støttebeløb til produktionen af kunsttørret foder til 8 regningsenheder pr. ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 1975.

På Rådets vegne

M. A. CLINTON

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 120 af 1. 5. 1974, s. 2.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 574/75

af 4. marts 1975

om fastsættelse for produktionsåret 1975/1976 af støttebeløbet for silkeormslarver

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 845/72 af 24. april 1972 om særlige foranstaltninger til fremme af avlen af silkeormslarver⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtning:

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 845/72 foreskriver, at støttebeløbet for silkeormslarver, der avles i Fællesskabet, skal fastsættes årligt, således at det bidrager til at

sikre avleren en rimelig indkomst under hensyn til markedsituationen for kokoner og natursilke, dens forventede udvikling og importpolitikken;

anvendelsen af disse kriterier fører til fastsættelse af støttebeløbet på et højere niveau end for det foregående produktionsår —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1975/1976 fastsættes det i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 845/72 omhandlede støttebeløb for silkeormslarver til 36,50 regningsenheder for hver iværksat kasse med silkeormsæg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 1975.

På Rådets vegne

M. CLINTON

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 100 af 27. 4. 1972, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 575/75

af 4. marts 1975

om ændring af forordning (EØF) nr. 3185/74 om fastsættelse af en eksportafgift for visse varer henhørende under forordning (EØF) nr. 1059/69

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1059/69 af 28. maj 1969 om fastsættelse af en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1491/73⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 3185/74⁽³⁾ fastsattes opkrævningen af en eksportafgift for visse varer indeholdende mindst 35 % saccharose; for at behandle produkterne i de forskellige sektorer ens bør denne afgift kun anvendes på varer med et indhold på over 35 vægtprocent saccharose;

for at gøre anvendelsen af den pågældende forordning klarere og lettere er det hensigtsmæssigt at præcisere, på hvilke varer afgiften anvendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3185/74 læses således:

»1. Udførsel fra Fællesskabet til tredjelande af varer, der henhører under forordning (EØF) nr. 1059/69 og er nævnt i bilaget til denne forordning, og som henhører under en af de i traktatens artikel 9, stk. 2, omhandlede kategorier, pålægges en eksportafgift, såfremt vægtindholdet af saccharose (inklusive invertsukker beregnet som saccharose) er over 35 %.«

Artikel 2

Følgende bilag føjes til forordning (EØF) nr. 3185/74:

»BILAG

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 17.04	Sukkervarer uden indhold af kakao: — undtagen lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer
18.06	Chokolade og chokoladearter samt andre næringsmidler med indhold af kakao
19.02	Næringsmidler til børn, til diætetisk brug eller til madlavning, fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, når dette udgør mindre end 50 vægtprocent
19.05	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f. eks. puffed rice, corn flakes o. lign.)
19.08	Kiks, kager og andet finere bagværk, også med indhold af kakao (uanset mængder)

⁽¹⁾ EFT nr. L 141 af 12. 6. 1969, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 151 af 7. 6. 1973, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 340 af 19. 12. 1974, s. 1.

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 21.01	Brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter deraf, undtagen brændt cikorie og ekstrakter deraf
ex 21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, med et indhold af sukker, mejeriprodukter, korn eller produkter fremstillet på basis af korn
ex 22.02	Limonader, også kulsyreholdige, og andre ikke alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grønsagssaft henhørende under position 20.07 : — med indhold af mælk eller mælkefedt«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. På anmodning af interesserede anvendes den dog fra den 23. december 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 1975.

På Rådets vegne

M. A. CLINTON

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 576/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 85/75⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2524/74⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 2524/74, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning nr. 120/67/EØF, er fastsat i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.⁽²⁾ EFT nr. L 11 af 16. 1. 1975, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 271 af 5. 10. 1974, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. marts 1975 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

<i>(RE/ton)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	36,63
10.01 B	Hård hvede	15,86 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rug	47,97 ⁽⁵⁾
10.03	Byg	16,32
10.04	Havre	22,75
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til ud- sæd	27,61 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0,94
10.07 B	Hirse	0
10.07 C	Sorghum	32,72
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	70,44
11.01 B	Rugmel	86,34
11.02 A I a	Gryn af hård hvede	43,48
11.02 A I b	Gryn af blød hvede	75,16

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽²⁾ For majs med oprindelse i AASM og OLT, som indføres i Den franske Republik's oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i Tanzania, Uganda og Kenya nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,00 regningsenheder pr. ton.

⁽⁴⁾ For hård hvede og fuglefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁵⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1234/71 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 577/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/
EØF af 13. juni 1967 om en fælles markedsordning
for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
85/75⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn
og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2017/74⁽³⁾
og alle de senere forordninger, der ændrer denne;på grundlag af de i dag gældende cif-priser, herunder
cif-priserne ved terminskøb, bør de præmier, der fortiden tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-
melse med tabellerne i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning nr. 120/67/EØF nævnte
satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte im-
portafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.⁽²⁾ EFT nr. L 11 af 16. 1. 1975, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 210 af 1. 8. 1974, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. marts 1975 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel⁽¹⁾

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	8,47	8,47	14,12
10.02	Rug	0	4,24	4,24	4,24
10.03	Byg	0	5,81	5,81	17,27
10.04	Havre	0	1,76	1,76	6,53
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	1,00	1,00	1,21
10.07 A	Boghvede	0	0	0	5,73
10.07 B	Hirse	0	0	0	0,25
10.07 C	Sorghum	0	2,82	2,82	2,82
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

⁽¹⁾ Licensens gyldighedsperiode er begrænset i henhold til forordning (EØF) nr. 2196/71 (EFT nr. L 231 af 14. 10. 1971, s. 28), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3148/73 (EFT nr. L 321 af 22. 11. 1973, s. 13).

B. Malt

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	1,034	1,034	3,074	3,074
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,773	0,773	2,297	2,297
11.07 B	Brændt malt	0	0,901	0,901	2,677	2,677

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 578/75
af 6. marts 1975
om fastsættelse af importafgifter for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 476/75⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne på ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2528/74⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2528/74 nævnte regler og gennemførelsesbestemmelser på den

tilbudspris og de dagsnoteringer, som Kommissionen har fået meddelelse om, fører til en ændring af de for tiden gældende forordninger som anført i tabellen i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der opkræves ved indførslen af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning nr. 359/67/EØF, fastsættes som anført i tabellen i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. L 271 af 5. 10. 1974, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. marts 1975 om fastsættelse af importafgifter for ris og brudris

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande	AASM/OLO ⁽¹⁾ (²)
10.06	Ris :		
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	I. Uafskallet ris :		
	a) rundkornet	0	0
	b) langkornet	0,661	0,124
	II. Afskallet ris (hinderis) :		
	a) rundkornet	0	0
	b) langkornet	0,826	0,154
	B. Delvis sleben og sleben ris :		
	I. Delvis sleben ris :		
	a) rundkornet	0,672	0
	b) langkornet	8,526	3,960
	II. Sleben ris :		
	a) rundkornet	0,716	0
	b) langkornet	9,140	4,252
	C. Brudris	0	0

⁽¹⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 521/70 anvendes importafgifterne ikke på varer med oprindelse i AASM og OLO og importeret til franske oversøiske departementer, ændret ved forordning (EØF) nr. 241/75.

⁽²⁾ Denne importafgift finder kun anvendelse på indførsler, der opfylder betingelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 540/70, ændret ved forordning (EØF) nr. 241/75.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 579/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om en fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 476/75⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 6,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der lægges til de forudfastsatte importafgifter på ris og brudris, bør omfatte en præmie for den løbende måned og en præmie for hver af de følgende måneder indtil udløbet af licensens gyldighedsperiode; denne gyldighedsperiode er fastsat i artikel 20, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2637/70 af 23. december 1970⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 491/75⁽⁴⁾;

reglerne om forudfastsættelse af importafgifterne på ris og brudris er fastlagt i Rådets forordning nr. 365/67/EØF af 25. juli 1967⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2435/70⁽⁶⁾;

er cif-prisen for afskallet ris, sleben ris eller brudris på dagen for præmiefastsættelsen højere end cif-prisen for terminskøb for den pågældende vare, bør præmien ifølge forordning nr. 365/67/EØF principielt fastsættes til et beløb svarende til forskellen mellem de to priser; cif-prisen er den pris, der er beregnet i henhold til artikel 16 i forordning nr. 359/67/EØF på dagen for præmiefastsættelsen; de nærmere bestemmelser for beregning af cif-prisen er fastlagt ved forordning (EØF) nr. 1613/71⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1057/73⁽⁸⁾, cif-prisen ved terminskøb beregnes ligeledes i henhold til artikel 16 i forordning nr. 359/67/EØF, men på grundlag af de for Nordsøhavne fremsatte tilbud; for en importforretning, der skal fore-

tages i den måned, importlicensen er udstedt, er denne pris den cif-pris, der gælder ved afskibning i denne måned; for en importforretning, der skal foretages i måneden efter den måned, importlicensen er udstedt, er denne pris den cif-pris, der gælder ved afskibning i den måned, i hvilken indførslen agtes foretaget; for en importforretning, der skal foretages i de øvrige måneder af importlicensens gyldighedsperiode, er denne pris den cif-pris, der gælder ved afskibning i måneden forud for den planlagte importmåned; foreligger intet terminstilbud for afskibning i en bestemt måned, er denne pris den cif-pris, der gælder for afskibning i den sidste måned, i hvilken et terminstilbud foreligger;

er cif-prisen på dagen for præmietabellens fastsættelse lig med cif-prisen ved terminskøb eller ligger den højst 0,025 regningsenheder pr. 100 kg over denne, er præmien lig 0 regningsenheder;

i undtagelsestilfælde kan der dog inden for visse nærmere fastsatte grænser fastsættes en højere præmie-sats;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsv valutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

det fremgår af ovennævnte bestemmelser som helhed, at præmierne bør fastsættes som anført i tabellen i bilaget til denne forordning; præmiens størrelse bør kun ændres, når anvendelsen af ovennævnte bestemmelser bevirker en ændring på mindst 0,025 regningsenheder —

(1) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

(2) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 31.

(3) EFT nr. L 283 af 29. 12. 1970, s. 15.

(4) EFT nr. L 53 af 28. 2. 1975, s. 33.

(5) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 32.

(6) EFT nr. L 262 af 3. 12. 1970, s. 3.

(7) EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 28.

(8) EFT nr. L 105 af 20. 4. 1973, s. 10.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 2**Artikel 1*

De præmier, der skal lægges til de forudfastsatte importafgifter på ris og brudris, fastsættes som anført i tabellen i bilaget til denne forordning.

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. marts 1975 om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
10.06	Ris :				
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis)				
	I. Uafskallet ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	0
	II. Afskallet ris (hinderis) :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	0
	B. Delvis sleben og sleben ris :				
	I. Delvis sleben ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	0
	II. Sleben ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	0
	C. Brudris	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 580/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af eksportafgifterne inden for rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 476/75⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2737/73 af 8. oktober 1973 om fastsættelse af de almindelige regler, der skal anvendes for ris i tilfælde af forstyrrelser⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 477/75⁽⁴⁾ særlig artikel 4, stk. 2,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 21 i forordning nr. 359/67/EØF kan der træffes foranstaltninger, når kurserne eller priserne på verdensmarkedet for et eller flere produkter når fællesskabets prisniveau, denne situation synes at kunne vedvare og forværres således at fællesskabets marked derved udsættes for eller trues af forstyrrelser;

i henhold til forordning (EØF) nr. 2737/73 når kurserne eller priserne på verdensmarkedet fællesskabets prisniveau når de nærmer sig eller overstiger tærskelprisen; den vedvarende karakter og forværringen af denne situation anses at foreligge, såfremt der konstateres en uligevægt mellem udbud og efterspørgsel, og såfremt det under hensyn til den forventede udvikling af produktion og markedspriser må antages, at der består risiko for, at denne uligevægt vil fortsætte;

det høje prisniveau i den internationale handel vil kunne hæmme indførslen i Fællesskabet eller medføre, at ris udføres fra Fællesskabet;

den ovennævnte situation kan konstateres for øjeblikket; for at sikre Fællesskabets forsyninger bør der fastsættes eksportafgift for visse kategorier af ris;

forholdet mellem ris og produkter forarbejdet deraf, samt situationen på markedet for disse produkter gør det nødvendigt ligeledes at fastsætte en eksportafgift for produkter, forarbejdet på basis af ris;

tærskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris er for høståret 1974/1975 fastsat i forordningerne (EØF) nr. 1718/74⁽⁵⁾ og (EØF) nr. 1935/74⁽⁶⁾ og ændret ved forordning (EØF) nr. 2518/74⁽⁷⁾;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2737/73 skal eksportafgiften fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels i rispriserne og de disponible mængder på Fællesmarkedet, dels i priserne på ris og produkter forarbejdet deraf på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkederne og en naturlig udvikling i priser og handel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesmarkedet;

for så vidt angår de produkter, nævnt i artikel 1, litra c), i forordning nr. 359/67/EØF skal der endvidere tages hensyn til de særlige elementer, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning nr. 2737/73;

eksportafgiften kan differentieres, såfremt situationen på verdensmarkedet eller særlige behov på visse markeder gør det nødvendigt;

for at muliggøre en normal funktion af afgiftsordningen bør ved beregningen afgifterne:

— for de valutaer, som indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving for a vista-kursen på højst 2,25 %, en omregningssats baseret på disse valutaers effektive parikurs lægges til grund,

— for de øvrige valutaer en omregningssats, der er baseret på et aritmetisk gennemsnit af a vista-valutakurserne for hver valuta i en bestemt periode i forhold til de i det foregående afsnit nævnte fællesskabsvalutaer, lægges til grund;

(1) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

(2) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 31.

(3) EFT nr. L 282 af 9. 10. 1973, s. 13.

(4) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 33.

(5) EFT nr. L 181 af 4. 7. 1974, s. 7.

(6) EFT nr. L 203 af 25. 7. 1974, s. 22.

(7) EFT nr. L 270 af 5. 10. 1974, s. 1.

anvendelsen af disse regler på den nuværende markedsituation for ris, særlig på noteringerne eller priserne på disse varer inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at eksportafgifterne fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med en udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den eksportafgift, som er nævnt i artikel 2, stk. 1, første led, i forordning (EØF) nr. 2737/73 fastsættes i bilaget for de der anførte produkter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. marts 1975 om fastsættelse af eksportafgifterne inden for rissektoren

(RE / 100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.06 A I a)	Ris, uafskallet, rundkornet, med undtagelse af certificeret såsæd ⁽¹⁾	2,000
10.06 A I b)	Ris, uafskallet, langkornet, med undtagelse af certificeret såsæd ⁽¹⁾	—
10.06 A II a)	Ris, afskallet (hinderis), rundkornet	2,000
10.06 A II b)	Ris, afskallet (hinderis), langkornet	—
10.06 B I a)	Ris, delvis sleben, rundkornet	—
10.06 B I b)	Ris, delvis sleben, langkornet	—
10.06 B II a)	Ris, sleben, rundkornet	—
10.06 B II b)	Ris, sleben, langkornet	—
10.06 C	Brudris	3,000
11.01 F	Rismel	—
11.02 A VI	Gryn af ris	3,000
11.02 E II e) 1	Flager af ris	3,000
11.02 F VI	Pellets af ris	3,000

⁽¹⁾ Ved certificeret såsæd forstås såsæd, der forefindes i emballager, der er lukkede efter forskrifterne og mærket med »basissåsæd« eller »certificeret såsæd af første formeringstrin« eller »certificeret såsæd af andet formeringstrin« i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets direktiv af 14. juni 1966 om handel med såsæd (EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2309/66) og i Rådets beslutning af 26. marts 1973 om sammenligneligheden af frø, produceret i Danmark, Irland og Det forenede Kongerige (EFT nr. L 106 af 20. 4. 1973, s. 12).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 581/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af tillægsafgifter for visse varer inden for svineködsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 121/67/EØF af 13. juni 1967 om en fælles markedsordning for svineköd⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1861/74⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, afsnit 2,

ud fra følgende betragtninger:

I tilfælde af at tilbudsprisen franko grænse for et produkt, herefter benævnt »tilbudsprisen«, falder til under sluseprisen, må den gældende afgift for dette produkt forhøjes med en tillægsafgift, som svarer til forskellen mellem sluseprisen og den tilbudspris, der er fastsat i overensstemmelse med bestemmelser i artikel 1 i Kommissionens forordning nr. 202/67/EØF af 28. juni 1967 om fastsættelse af tillægsafgifter ved indførsel af svineködprodukter fra tredjelände⁽³⁾, ændret ved forordning nr. 614/67/EØF⁽⁴⁾;

der må fastsættes en tilbudspris for alle indførsler fra alle tredjelände; hvis udførslerne fra et eller flere tredjelände sker til usædvanlig lave priser, som ligger under de priser, der anvendes af de andre tredjelände, må der imidlertid fastsættes en anden tilbudspris for udførsler fra disse andre lande;

det følger af den regelmæssige kontrol af de oplysninger, på basis af hvilke de gennemsnitlige tilbudspriser konstateres for de produkter, som omhandles i artikel 1, stk. 1, i forordning nr. 121/67/EØF, at det er nødvendigt, at de i bilaget 1 for produkt og oprindelsesland angivne tillægsafgifter fastsættes til de der anførte beløb;

i Rådets forordning nr. 137/67/EØF af 13. juni 1967⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3158/73⁽⁶⁾,

er nedfældet de almindelige regler for fastsættelse af tillægsafgifter for de varer, for hvilke der ikke fastsættes slusepris; i forordning nr. 202/67/EØF er fastsat visse gennemførelsesbestemmelser, især om konstatering af tilbud franko grænse for disse varer; efter de oplysninger, som er tilgængelige for Kommissionen, udvikler tilbudene fra tredjelände, ved konstateringen af hvilken der blev taget hensyn til såvel de i tolldokumenterne anførte priser, som tillige alle andre indikationer af de i tredjelände anvendte priser, sig således, at tillægsafgifterne for disse varer må fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget;

i overensstemmelse med artikel 1 i forordning nr. 121/65/EØF⁽⁷⁾ og forordningerne (EØF) nr. 564/68⁽⁸⁾, nr. 998/68⁽⁹⁾, nr. 2260/69⁽¹⁰⁾ og nr. 1570/71⁽¹¹⁾, forøges afgifterne for visse i forordningerne nævnte varer med oprindelse i og stammende fra forbundsrepublikken Østrig, folkerepublikken Polen, Den ungarske Folkerepublik, Den socialistiske republik Rumænien og folkerepublikken Bulgarien ikke med en tillægsafgift;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for svineköd —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Tillægsafgifterne, som er nævnt i artikel 13 i forordning nr. 121/67/EØF, fastsættes i medfølgende bilag for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1 i denne forordning og anført i nævnte bilag.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 10. marts 1975.

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2283/67.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 19. 7. 1974, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. 134 af 30. 6. 1967, s. 2837/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. 231 af 27. 9. 1967, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. 122 af 22. 6. 1967, s. 2395/67.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 322 af 23. 11. 1973, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. 155 af 18. 9. 1965, s. 2560/65.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 107 af 8. 5. 1968, s. 6.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 170 af 19. 7. 1968, s. 14.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 286 af 14. 11. 1969, s. 22.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 165 af 23. 7. 1971, s. 23.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

Tillægsafgifter for specifikke varer, nævnt i artikel 1, stk. 1 i forordning nr. 121/67/EØF (1)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tillægsafgifter RE/100 kg	Importbeskrivelse
01.03	Svin, levende : A. Tamsvin : II. I andre tilfælde :		
	a) Søer, som har faret mindst én gang, og som vejer mindst 160 kg	20,00	oprindelse : Den tyske demokratiske Republik (2)
		15,00	alle andre indførsler (3)
	b) Andre varer	20,00	oprindelse : Den tyske demokratiske Republik (2)
		15,00	alle andre indførsler (4)
02.01	Kød og spiseligt slagteaffald af dyr, henhørende under pos. 01.01 til 01.04 inkl., fersk, kølet eller frosset : A. Kød : III. Svinekød :		
	a) Af tamsvin :		
	1. Hele og halve kroppe, også uden hoved, tær eller flomme	25,00	oprindelse : Den tyske demokratiske Republik (2)
		15,00	alle andre indførsler (5)
	2. Skinke og stykker deraf, ikke udbenet	30,00	alle indførsler (6)
	3. Bov og stykker deraf, ikke udbenet	15,00	alle indførsler (6)
	4. Kam (karbonade) og stykker deraf, ikke udbenet	15,00	alle indførsler (6)
	5. Brystflæsk og stykker deraf	40,00	oprindelse : Den tyske demokratiske Republik (2)
		15,00	alle andre indførsler
	6. Andre varer :		
	aa) udbenet og frosset	20,00	oprindelse : Rumænien
		15,00	alle andre indførsler
	bb) andre varer	20,00	oprindelse : Rumænien
		15,00	alle andre indførsler
02.05	Svinespæk, med undtagelse af svinespæk med kødlag, og fedt af fjerkræ, udpresset, udsmeltet eller ekstraheret med opløsningsmidler, fersk kølet, frosset, saltet, i saltlage, tørret eller røget : A. Svinespæk :		
	I. Fersk, kølet, frosset, saltet eller i saltlage	25,00	alle indførsler
	II. Tørret eller røget	25,00	alle indførsler
	B. Andet fedt af svin	10,00	alle indførsler

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tillægsafgifter RE/100 kg	Importbeskrivelse
02.06	<p>Kød og spiseligt slagteaffald (undtagen lever af fjerkræ), saltet, i saltlage, tørret eller røget :</p> <p>B. Varer af tamsvin :</p> <p>I. Kød :</p> <p>a) Saltet eller i saltlage :</p> <p>1. Hele og halve kroppe, også uden hoved, tær eller flomme</p> <p>2. Baconsider, spencers, 3/4 sider eller midterstykker :</p> <p>cc) 3/4 sider eller midterstykker</p> <p>3. Skinke og stykker deraf, ikke udbenet</p> <p>4. Bov og stykker deraf, ikke udbenet</p> <p>5. Kam (karbonade) og stykker deraf, ikke udbenet</p> <p>6. Brystflæsk og stykker deraf</p> <p>7. Andre varer</p>	<p>15,00</p> <p>5,00</p> <p>20,00</p> <p>15,00</p> <p>15,00</p> <p>10,00</p> <p>10,00</p>	<p>alle indførsler</p> <p>alle indførsler</p> <p>alle indførsler</p> <p>alle indførsler</p> <p>alle indførsler</p> <p>alle indførsler</p> <p>alle indførsler</p>
16.02	<p>Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede</p> <p>B. Andre varer :</p> <p>III. Andre varer :</p> <p>a) Med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin, og med indhold på :</p> <p>1. 80 vægtprocent og derover af kød eller slagteaffald (herunder spæk og fedt) af enhver art eller oprindelse :</p> <p>aa) Skinke, mørbrad og kam (karbonade) og stykker deraf</p> <p>bb) Bov og stykker deraf</p> <p>cc) I andre tilfælde</p>	<p>60,00</p> <p>30,00</p> <p>60,00</p> <p>30,00</p> <p>30,00</p> <p>15,00</p>	<p>oprindelse : Polen, Ungarn, Tjekkoslaviet</p> <p>alle andre indførsler</p> <p>oprindelse : Polen, Ungarn, Tjekkoslaviet</p> <p>alle andre indførsler</p> <p>oprindelse : Polen, Ungarn</p> <p>alle andre indførsler</p>

(1) Varespecifikationen hidrører fra Bilag II til forordning nr. 137/67/EØF.

(2) Med undtagelse af den tyske indenrigshandel i overensstemmelse med protokollen vedrørende den tyske indenrigshandel og de dermed forbundne problemer.

(3) Med undtagelse af varer med oprindelse i eller indført fra Rumænien.

(4) Med undtagelse af varer med oprindelse i eller indført fra Østrig, Bulgarien, Polen og Rumænien.

(5) Med undtagelse af varer med oprindelse i eller indført fra Østrig, Bulgarien, Ungarn, Polen og Rumænien.

(6) Med undtagelse af varer med oprindelse i eller indført fra Bulgarien, og Ungarn.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 582/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af importafgifter for kalve og voksent kvæg samt for oksekød,
med undtagelse af frosset kødKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1855/74⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 7, andet afsnit og arti-
kel 12, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, som skal anvendes ved indførsel af kalve
og voksent kvæg samt oksekød med undtagelse af fros-
set kød, er fastsat i forordning (EØF) nr. 486/75⁽³⁾;anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser,
der er anført i forordning (EØF) nr. 486/75 på de op-
lysninger og noteringer, som Kommissionen har fået
kendskab til, fører til en ændring af de nugældende
afgifter i overensstemmelse med bilaget til denne for-
ordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De afgifter, der er nævnt i artikel 10 og 12 i forord-
ning (EØF) nr. 805/68 fastsættes i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning.*Artikel 2*Varerne under underposition 02.01 A II a) 1 aa) og
02.01 A II a) 1 bb) er de varer, som modsvarer de defi-
nitioner, der er indeholdt i artikel 2 i forordning
(EØF) nr. 2249/73⁽⁴⁾.*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 10. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 195 af 18. 7. 1974, s. 14.⁽³⁾ EFT nr. L 53 af 28. 2. 1975, s. 15.⁽⁴⁾ EFT nr. L 230 af 18. 8. 1973, s. 15.

BILAG

Importafgifter, der skal anvendes fra den 10. marts 1975 ved indførsel fra tredjelande ⁽¹⁾

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Østrig Sverige Schweiz	Andre tredjelande
		Levende vægt	
01.02	<p>Hornkvæg, levende (også bøfler)</p> <p>A. Tamkvæg :</p> <p>II. I andre tilfælde :</p> <p>a) Kalve</p> <p>b) Andre varer :</p> <p>1. Køer til umiddelbar slagting og forarbejdning (a)</p> <p>2. Andre varer :</p> <p>aa) Dyr, som endnu ikke har fået blivende tænder, og hvis vægt for handyr er mindst 350 kg, men ikke 450 kg, og for hundyr mindst 320 kg, men ikke over 420 kg (c)</p> <p>bb) I andre tilfælde</p>	43,820 (b)	43,820 (b)
		43,820	—
		—	43,820
		43,820 (b)	43,820 (b)
		Nettovægt	
02.01	<p>Kød og spiseligt slagteaffald af dyr henhørende under pos. 01.01, 01.02, 01.03 og 01.04, fersk, kølet eller frosset :</p> <p>A. Kød :</p> <p>II. Kød af hornkvæg :</p> <p>a) Af tamkvæg :</p> <p>1. Fersk eller kølet :</p> <p>aa) Af kalve :</p> <p>11. Hele og halve kroppe</p> <p>22. Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte</p> <p>33. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte</p> <p>bb) Af okser :</p> <p>11. Hele og halve kroppe samt såkaldte »quartiers compensés« :</p> <p>aaa) Hele kroppe af vægt 180 kg og derover, men ikke over 270 kg, samt halve kroppe eller »quartiers compensés« af vægt 90 kg og derover, men ikke over 135 kg, med svag forbening af brusken (især ved skambensforbindelsen og på torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult fedt (c)</p> <p>bbb) Andre varer</p> <p>22. Forfjerdinger :</p> <p>aaa) Af vægt 45 kg og derover, men ikke over 68 kg med svag forbening af brusken (især på torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult fedt (c)</p> <p>bbb) Andre varer</p>	83,258	83,258
		66,606	66,606
		99,910	99,910
		—	83,258
		83,258	83,258
		—	66,606
		66,606	66,606

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	(RE/100 kg)	
		Østrig Sverige Schweiz	Andre tredjelande
		Nettovægt	
02.01 (forts.)	33. Bagfjerdinger : aaa) Af vægt 45 kg og derover, men ikke over 68 kg — for såkaldte » pistoler « dog af vægt 38 kg og derover, men ikke over 61 kg — med svag forbening af brusken (især på torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult fedt (c) bbb) Andre varer cc) Kalvekød og oksekød i andre former : 11. Ikke udbenet 22. Udbenet	— 99,910 124,887 142,853	99,910 99,910 124,887 142,853
02.06	Kød og spiseligt slagteaffald (undtagen lever af fjerkræ), saltet, i saltlage, tørret eller røget : C. Andre varer : I. Af tamkvæg : a) Kød : 1. Ikke udbenet 2. Udbenet	 124,887 142,853	 124,887 142,853

(¹) I henhold til forordning (EØF) nr. 521/70, ændret ved forordning (EØF) nr. 241/75, anvendes afgifterne ikke for varer med oprindelse i AASM og OLO og indført i de franske oversøiske departementer.

(a) Henførelse til denne position er underkastet betingelser, som fastsættes af de kompetente myndigheder, samt særlige betingelser, som i øjeblikket gælder for køer indført inden for rammerne af den bilaterale overenskomst, der er indgået mellem De europæiske Fællesskaber og Østrig med hensyn til kvæg til forarbejdning.

(b) Afgiften for disse varer, indført under betingelser, som er fastsat i artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 og i bestemmelser, der er fastsat med hensyn til dens anvendelse refunderes eller opkræves ikke i overensstemmelse med disse bestemmelser.

(c) Henførelse til denne position er betinget af forelæggelse af den attest, der er nævnt i stk. 2, litra c) bilag I til handelsaftalen mellem EØF og Den socialistiske føderative republik Jugoslavien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 583/75

af 6. marts 1975

om ændring af forordning (EØF) nr. 3197/73 for så vidt angår den sikkerhed, der skal stilles ved licitation over eksportafgiften for risKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 476/75⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2737/73 af 8. oktober 1973 om fastsættelse af de almindelige regler, der skal anvendes på korn i tilfælde af forstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 477/75⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3197/73 af 23. november 1973 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udbydelse i licitation af eksportafgiften for ris⁽⁵⁾ fastsætter i artikel 3, at der stilles en sikkerhed, der er lig med 30 % af den eksportafgift, der er omfattet af det bud, som den bydende har indgivet; sikkerhedsstillelsen skal dog mindst andrage 6 RE pr. ton;

det har vist sig hensigtsmæssigt at erstatte denne bestemmelse med en mere smidig ordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3197/73 affattes således:

»1. De bud, der indgives med henblik på en licitation, tages kun i betragtning, såfremt der stilles en sikkerhed.

Sikkerhedens størrelse fastsættes i forordningen om åbning af en licitation over eksportafgiften.»

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 31.⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 9. 10. 1973, s. 13.⁽⁴⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 33.⁽⁵⁾ EFT nr. L 326 af 27. 11. 1973, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 584/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udbydelse i licitation af eksportrestitutioner for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 476/75⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 366/67/EØF af 25. juli 1967 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 478/75⁽⁴⁾, særlig artikel 3 a, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger :

Forordning nr. 366/67/EØF åbner i artikel 3 a mulighed for i givet fald at fastsætte en eksportrestitution ved licitation vedrørende en bestemt mængde ;

de nærmere regler for en sådan licitation bør fastsættes ;

for at sikre, at alle interesserede i Fællesskabet behandles ens, skal de iværksatte licitationer opfylde ensartede principper ; med henblik herpå ledsages offentliggørelsen af beslutning om åbningen af licitationen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af en licitationsbekendtgørelse ;

fastsættelsen af en eksportafgift ved licitation skal muliggøre en bedre forvaltning af markedet ; for at nå dette mål er det nødvendigt, at budene indeholder de oplysninger, der er nødvendige for vurderingen af dem, og at de ledsages af visse formelle forpligtelser ;

der bør fastsættes en maksimumseksportrestitution ; denne fremgangsmåde fører til, at alle de mængder, som fastsættelsen vedrører, indgår i licitationen ;

der kan være markedsforhold, hvor de økonomiske aspekter ved påtænkte udførsler fører til, at licitationen skal være uden virkning i stedet for, at der fastsættes en maksimumseksportrestitution ;

sikkerhedsstillelse ved licitation skal garantere, at de udførte mængder udføres på grundlag af den licens, der er udstedt inden for rammerne af licitationen ; denne forpligtelse kan kun opfyldes, såfremt det indgivne bud opretholdes ; i tilfælde af at budet trækkes tilbage, fortabes den stillede sikkerhed ;

der bør fastsættes nærmere bestemmelser for meddelelsen om licitationens resultater til de bydende såvel som om udstedelsen af den licens, der er nødvendig for udførselen af de bortliciterede mængder ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Den i artikel 3 a, stk. 1, i forordning nr. 366/67/EØF fastsatte åbning af licitationen beslutes efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning nr. 359/67/EØF.

I denne beslutning fastsættes de betingelser, der skal overholdes ved licitationen. Disse betingelser, skal sikre lige adgang, for alle, der er etableret i Fællesskabet. De kan navnlig undtagelsesvis fastsætte en særlig gyldighedsperiode for den eksportlicens, der skal udstedes inden for rammerne af denne licitation.

2. Åbningen af licitationen ledsages af en licitationsbekendtgørelse, der udarbejdes af Kommissionen. Denne bekendtgørelse omfatter navnlig angivelse af den samlede mængde, som kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen, i henhold til artikel 5, stk. 1, såvel som de forskellige datoer, på hvilke budene kan indgives, og de kompetente kontorer i de medlemsstater, som de skal sendes til. Der skal overholdes en frist på mindst 10 dage fra offentliggørelsen af licitationsbekendtgørelsen og til den første dato for indgivelsen af bud. Desuden angives den sidste dato for indgivelse af bud.

⁽¹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 34.

3. Den i stk. 1 nævnte beslutning såvel som den i stk. 2 nævnte licitationsbekendtgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 2

1. De interesserede deltager i licitationen enten ved at indgive skriftligt bud mod anerkendelse af modtagelsen fra det kompetente kontor, eller ved at sende det til dette kontor i anbefalet brev, telex eller telegram.

2. Budet skal indeholde følgende:

- a) betegnelsen på licitationen;
- b) den bydendes navn og adresse;
- c) arten og mængden af den vare, der skal udføres;
- d) størrelsen pr. ton af den foreslåede eksportrestitution i den medlemsstats valuta, hvor ovennævnte kontor er hjemmehørende.

3. Et bud er kun gyldigt:

- a) såfremt der inden udløbet af den frist, som er fastsat for indgivelse af bud, fremlægges bevis for, at den bydende har stillet sikkerhed for licitationen;
- b) såfremt det ledsages af en skriftlig forpligtelse til for de bortliciterede mængder inden to dage efter modtagelsen af den i artikel 6 nævnte meddelelse om tilslag, at indgive en ansøgning om eksportlicens med en ansøgning om forudfastsættelse af en eksportrestitution, der er lig med det indgivne bud.

4. Et bud, der ikke indgives i overensstemmelse med bestemmelserne i denne artikel, eller som indeholder andre betingelser end dem, der er fastsat i licitationsbekendtgørelsen, tages ikke i betragtning.

5. Et indgivet bud kan ikke trækkes tilbage. Desuden finder artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 193/75 ikke anvendelse ved en ansøgning om licens inden for rammerne af stk. 3, litra b).

Artikel 3

1. De bud, der indgives med henblik på en licitation, tages kun i betragtning, såfremt der stilles en sikkerhed.

Sikkerhedens størrelse fastsættes i forordningen om åbning af en licitation over eksportrestitutionen.

2. Sikkerheden stilles efter den bydendes valg i kontanter eller som garanti stillet af et institut, der opfylder de kriterier, der er fastsat af hver medlemsstat.

Hver medlemsstat meddeler de i foregående afsnit nævnte kriterier til Kommissionen, som underretter de andre medlemsstater herom.

Artikel 4

1. Gennemgangen af budene foretages af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne uden offentlighedens tilstedeværelse. De personer, der har adgang til gennemgangen, har tavshedspligt.

2. Budene meddeles omgående anonymt til Kommissionen.

Artikel 5

1. På grundlag af de indgivne bud beslutter Kommissionen ifølge fremgangsmåden i artikel 26 i forordning nr. 359/67/EØF, enten at der fastsættes en maksimumseksportrestitution under hensyntagen navnlig til kriterierne i artikel 2 og 3, i forordning nr. 366/67/EØF, eller at licitationen skal være uden virkning.

2. Når der er fastsat en maksimumseksportrestitution antages det eller de bud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen.

Artikel 6

Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat giver alle bydende skriftlig meddelelse om resultatet af deres deltagelse i licitationen, så snart Kommissionen har truffet den i artikel 5, stk. 1, fastsatte beslutning.

Artikel 7

1. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives den i artikel 3 nævnte sikkerhed kun for den mængde, for hvilken tilslagsmodtageren beviser, at den er blevet udført på grundlag af den eksportlicens, der er udstedt i medfør af artikel 8, eller for et bud, der ikke er kommet i betragtning. Frigivelsen af den stillede sikkerhed finder omgående sted.

2. I tilfælde af force majeure finder bestemmelserne i artikel 20 i forordning (EØF) 193/75 anvendelse.

Artikel 8

1. Efter udløbet af den i artikel 2, stk. 3, litra b), nævnte frist fører licitationstilslaget til udstedelse af en licens for de mængder, med hensyn til hvilke den bydende er blevet tilslagsmodtager.

2. Som undtagelse fra artikel 3 i forordning (EØF) nr. 193/75 kan det bestemmes, at de rettigheder, som følger af den eksportlicens, der er udstedt i henhold til det foregående stykke, ikke kan overdrages.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 585/75

af 6. marts 1975

om åbning af en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførelse af fuldstændig sleben langkornet ris til tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 476/75⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2737/73 af 8. oktober 1973 om fastsættelse af de almindelige regler, der skal anvendes på ris i tilfælde af forstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 477/75⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning nr. 366/67/EØF af 25. juli 1967 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 478/75⁽⁶⁾, særlig artikel 3 a, og

ud fra følgende betragtninger:

Under hensyntagen til den nuværende situation på markedet for ris bør der for fuldstændig sleben langkornet ris åbnes en licitation over den eksportafgift og den eksportrestitution, der er nævnt i artikel 2, stk. 1, første led i forordning (EØF) nr. 2737/73 og i artikel 3 a i forordning nr. 366/67/EØF;

gennemførelsesbestemmelserne for licitationsproceduren for fastsættelsen af eksportafgifter er blevet fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3197/73 af 23. november 1973 om fastsættelsen af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udbydelse i licitation af eksportafgiften for ris⁽⁷⁾, og for fastsættelsen af eksportrestitutionen ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udbydelse i licitation af eksportrestitutionen for ris⁽⁸⁾;

(1) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

(2) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 31.

(3) EFT nr. L 282 af 9. 10. 1973, s. 13.

(4) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 33.

(5) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 34.

(6) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 34.

(7) EFT nr. L 326 af 27. 11. 1973, s. 10.

(8) Se side 25 i denne Tidende.

det mål, der søges opnået ved licitationen, kan kun nås, hvis tilslagsmodtageren opfylder alle de på tidspunktet for indgivelsen af budet indgåede forpligtelser; herunder hører pligten til at indgive en anmodning om eksportlicens; den sikkerhed for licitation der skal stilles ved afgivelsen af bud, kan sikre overholdelsen af disse forpligtelser;

for at sikre lige behandling af alle de interesserede parter er det nødvendigt at fastsætte, at den faktiske gyldighedsperiode for en licens, der er udstedt inden for rammerne af licitationen til tilslagsmodtagerne er identisk;

der bør sikres en tilfredsstillende afvikling af licitationsproceduren vedrørende eksportafgiften og eksportrestitutionen; med henblik herpå bør der fastsættes en minimumsmængde samt en frist og form for fremsendelse af de til de kompetente tjenestegrene indgivne bud;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der afholdes en licitation over den i artikel 2, stk. 1, første led, i forordning (EØF) nr. 2737/73 nævnte eksportafgift og/eller over den i artikel 3 a i forordning nr. 366/67/EØF nævnte eksportrestitution.

2. Licitation gælder fuldstændig sleben langkornet ris.

3. Licitationen er åben indtil den 29. maj 1975. Så længe den varer, afholdes ugentlige licitationer, for hvilke fristerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

Artikel 2

Et bud er kun gyldigt, hvis det omfatter mindst 20 tons.

Artikel 3

Den i artikel 3 i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75 nævnte sikkerhed er på 10 RE pr. ton.

Artikel 4

Eksportlicensen udstedes ikke, og den i artikel 3 nævnte sikkerhed, der er stillet i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3 i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75 fortabes derfor, såfremt den forpligtelse, der er nævnt i artikel 2, stk. 3, litra b), i de nævnte forordninger ikke overholdes.

Artikel 5

Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 8, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 193/75⁽¹⁾ anses de eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1 i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75, med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode, som udstedt på dagen for indgivelse af budet.

Artikel 6

1. Når forpligtelsen til at udføre ikke er blevet opfyldt, fortabes den i artikel 3 i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75 nævnte sikkerhed for en mængde, der er lig med forskellen mellem

a) 93 % af den i eksportlicensen anførte nettomængde, og

b) den faktisk udførte nettomængde.

2. Hvis denne udførte mængde er på under 7 % af den i licensen anførte nettomængde, fortabes sikkerheden dog helt.

3. På anmodning fra indehaveren af adkomsten kan medlemsstaterne frigive sikkerheden i flere dele i forhold til de varemængder, for hvilke det i artikel 7, stk. 1, i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75 nævnte bevis er blevet fremlagt, for så vidt som dette bevis godtgør, at en mængde på mindst 7 % af den i licensen anførte nettomængde er blevet udført.

⁽¹⁾ EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 10.

Artikel 7

De indgivne bud skal på medlemsstaternes foranledning være Kommissionen i hænde senest halvanden time efter udløbet af fristen for den ugentlige indgivelse af bud, således som det er fastsat i licitationsbekendtgørelsen. De skal indgives i overensstemmelse med skemaet i bilaget.

Hvis der ikke indløber noget bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen derom inden for den i foregående afsnit nævnte frist.

Artikel 8

I det tidsrum, hvor der i Italien anvendes den såkaldte sommertid, skal de til indgivelse af bud fastsatte tidspunkter i denne medlemsstat opfattes som udsat en time. I det tidsrum, hvor der i Irland og Det forenede Kongerige ikke anvendes den såkaldte sommertid, skal de til indgivelse af bud fastsatte tidspunkter i disse medlemsstater opfattes som rykket en time frem.

Artikel 9

1. Som undtagelse fra artikel 5 i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75 beslutter Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning nr. 359/67/EØF,

— enten at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen navnlig til de i artikel 2 og 3 i forordning nr. 366/67/EØF fastsatte kriterier,

— eller at fastsætte en minimumseksportafgift under hensyntagen navnlig til de i artikel 3, stk. 1, litra b) og d), i forordning (EØF) nr. 2737/73 fastsatte kriterier,

— eller at licitationen skal være uden virkning.

2. Når der er fastsat en maksimumseksportrestitution, antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen, samt alle licitationsbud, som angår en eksportafgift.

Når der er fastsat en minimumseksportafgift antages det, eller de licitationsbud der er lig med eller højere end minimumseksportafgiften.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

Ugentlig licitation over afgiften/restitutionen ved udførsel af fuldstændig sleben langkornet ris til tredjelande

Slutfristen for indgivelse af tilbud (dato/time)

I

1	2	3
Opregning af tilbudsgiverne	Mængde i tons	Eksportafgiftsbeløbet i det pågældende lands valuta/tons
1		
2		
3		
4		
5		
osv.		

II

1	2	3
Opregning af tilbudsgiverne	Mængde i tons	Eksportrestitutionsbeløbet i det pågældene lands valuta/tons
1		
2		
3		
4		
5		
osv.		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 586/75

af 6. marts 1975

om åbning af en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af fuldstændig sleben rundkornet ris til tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 476/75⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2737/73 af 8. oktober 1973 om fastsættelse af de almindelige regler, der skal anvendes på ris i tilfælde af forstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 477/75⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning nr. 366/67/EØF af 25. juli 1967 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 478/75⁽⁶⁾, særlig artikel 3 a, og

ud fra følgende betragtninger:

Under hensyntagen til den nuværende situation på markedet for ris bør der for fuldstændig sleben rundkornet ris åbnes en licitation over den eksportafgift og den eksportrestitution, der er nævnt i artikel 2, stk. 1, første led i forordning (EØF) nr. 2737/73 og i artikel 3 a i forordning nr. 366/67/EØF;

gennemførelsesbestemmelserne for licitationsproceduren for fastsættelsen af eksportafgifter er blevet fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3197/73 af 23. november 1973 om fastsættelsen af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udbydelse i licitation af eksportafgiften for ris⁽⁷⁾, og for fastsættelsen af eksportrestitutionen ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udbydelse i licitation af eksportrestitutionen for ris⁽⁸⁾;

(1) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

(2) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 31.

(3) EFT nr. L 282 af 9. 10. 1973, s. 13.

(4) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 33.

(5) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 34.

(6) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 34.

(7) EFT nr. L 326 af 27. 11. 1973, s. 10.

(8) Se side 25 i denne Tidende.

det mål, der søges opnået ved licitationen, kan kun nås, hvis tilslagsmodtageren opfylder alle de på tidspunktet for indgivelsen af budet indgåede forpligtelser; herunder hører pligten til at indgive en anmodning om eksportlicens; den sikkerhed for licitation der skal stilles ved afgivelsen af bud, kan sikre overholdelsen af disse forpligtelser;

for at sikre lige behandling af alle de interesserede parter er det nødvendigt at fastsætte, at den faktiske gyldighedsperiode for en licens, der er udstedt inden for rammerne af licitationen til tilslagsmodtagerne er identisk;

der bør sikres en tilfredsstillende afvikling af licitationsproceduren vedrørende eksportafgiften og eksportrestitutionen; med henblik herpå bør der fastsættes en minimumsmængde samt en frist og form for fremsendelse af de til de kompetente tjenestegrene indgivne bud;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der afholdes en licitation over den i artikel 2, stk. 1, første led, i forordning (EØF) nr. 2737/73 nævnte eksportafgift og/eller over den i artikel 3 a i forordning nr. 366/67/EØF nævnte eksportrestitution.

2. Licitation gælder fuldstændig sleden rundkornet ris.

3. Licitationen er åben indtil den 29. maj 1975. Sålænge den varer, afholdes ugentlige licitationer, for hvilke fristerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

Artikel 2

Et bud er kun gyldigt, hvis det omfatter mindst 20 tons.

Artikel 3

Den i artikel 3 i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75 nævnte sikkerhed er på 10 RE pr. ton.

Artikel 4

Eksportlicensen udstedes ikke, og den i artikel 3 nævnte sikkerhed, der er stillet i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3 i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75 fortabes derfor, såfremt den forpligtelse, der er nævnt i artikel 2, stk. 3, litra b), i de nævnte forordninger ikke overholdes.

Artikel 5

Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 8, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 193/75⁽¹⁾ anses de eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1 i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75, med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode, som udstedt på dagen for indgivelse af budet.

Artikel 6

1. Når forpligtelsen til at udføre ikke er blevet opfyldt, fortabes den i artikel 3 i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75 nævnte sikkerhed for en mængde, der er lig med forskellen mellem

- a) 93 % af den i eksportlicensen anførte nettomængde, og
- b) den faktisk udførte nettomængde.

2. Hvis denne udførte mængde er på under 7 % af den i licensen anførte nettomængde, fortabes sikkerheden dog helt.

3. På anmodning fra indehaveren af adkomsten kan medlemsstaterne frigive sikkerheden i flere dele i forhold til de varemængder, for hvilke det i artikel 7, stk. 1, i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75 nævnte bevis er blevet fremlagt, for så vidt som dette bevis godtgør, at en mængde på mindst 7 % af den i licensen anførte nettomængde er blevet udført.

⁽¹⁾ EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 10.

Artikel 7

De indgivne bud skal på medlemsstaternes foranledning være Kommissionen i hænde senest halvanden time efter udløbet af fristen for den ugentlige indgivelse af bud, således som det er fastsat i licitationsbekendtgørelsen. De skal indgives i overensstemmelse med skemaet i bilaget.

Hvis der ikke indløber noget bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen derom inden for den i foregående afsnit nævnte frist.

Artikel 8

I det tidsrum, hvor der i Italien anvendes den såkaldte sommertid, skal de til indgivelse af bud fastsatte tidspunkter i denne medlemsstat opfattes som udsat en time. I det tidsrum, hvor der i Irland og Det forenede Kongerige ikke anvendes den såkaldte sommertid, skal de til indgivelse af bud fastsatte tidspunkter i disse medlemsstater opfattes som rykket en time frem.

Artikel 9

1. Som undtagelse fra artikel 5 i forordningerne (EØF) nr. 3197/73 og (EØF) nr. 584/75 beslutter Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning nr. 359/67/EØF,

- enten at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen navnlig til de i artikel 2 og 3 i forordning nr. 366/67/EØF fastsatte kriterier,
- eller at fastsætte en minimumseksportafgift under hensyntagen navnlig til de i artikel 3, stk. 1, litra b) og d), i forordning (EØF) nr. 2737/73 fastsatte kriterier,
- eller at licitationen skal være uden virkning.

2. Når der er fastsat en maksimumseksportrestitution, antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen, samt alle licitationsbud, som angår en eksportafgift.

Når der er fastsat en minimumseksportafgift antages det, eller de licitationsbud der er lig med eller højere end minimumseksportafgiften.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

Ugentlig licitation over afgiften/restitutionen ved udførsel af fuldstændig sleben rundkornet ris til tredjelande

Slutfristen for indgivelse af tilbud (dato/time)

I

1	2	3
Opregning af tilbudsgiverne	Mængde i tons	Eksportafgiftsbeløbet i det pågældende lands valuta/tons
1		
2		
3		
4		
5		
osv.		

II

1	2	3
Opregning af tilbudsgiverne	Mængde i tons	Eksportrestitutionsbeløbet i det pågældende lands valuta/tons
1		
2		
3		
4		
5		
osv.		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 587/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af det højeste niveau for den garanterede mælkepris i Det forenede Kongerige, gældende for mejeriåret 1975/1976

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab⁽¹⁾, undertegnet i Bruxelles den 22. januar 1972,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 749/73 af 19. marts 1973 om den støtte til produktion, som Det forenede Kongerige har tilladelse til at opretholde for visse landbrugsvarer⁽²⁾, særlig artikel 9, og ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 469/75 af 27. februar 1975 om fastsættelse af indikativprisen for mælk og interventionspriserne for smør, skummetmælkspulver og ostesorterne Grana Padano og Parmigiano-Reggiano for mejeriåret 1975/1976⁽³⁾ har vedtaget en prisstigning i to etaper, nemlig fra begyndelsen af mejeriåret og fra den 16. september 1975; det er nødvendigt at drage konsekvenserne heraf ved fastsættelsen af det højeste niveau for den garanterede mælkepris, som skal gælde i Det forenede Kongerige;

i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 749/73 kan den garanterede pris for mælk, som gælder for en »standardmængde« i forhold til den nedsættelse, som følger af pristilnærmelsen, højst forhøjes med et beløb, der er lig med den foreliggende forskel

mellem det støtteniveau for mælk, som følger af de i Det forenede Kongerige gældende interventionspriser og det niveau, som følger af de i Fællesskabet gældende interventionspriser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for mælk og mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på anvendelsen af artikel 54 i den til tiltrædelsestraktaten knyttede akt på mælk og mejeriprodukter fastsættes det højeste niveau for den garanterede mælkepris, som skal gælde i Det forenede Kongerige for mejeriåret 1975/1976, til:

- 14,36 RE pr. 100 kg for perioden fra begyndelsen af det pågældende produktionsår indtil den 15. september 1975;
- 15,01 RE pr. 100 kg for perioden fra den 16. september 1975 til slutningen af omtalte produktionsår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 3. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1973, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 588/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af den særlige eksportafgifts basisbeløb for sirupper og andet sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1009/67/EØF af 18. december 1967 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2476/74⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 5, anden tankestreg, og

ud fra følgende betragtninger:

Den særlige eksportafgift for sirup og andre sukkeropløsninger og for andet sukker er indført ved forordning (EØF) nr. 403/74⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 549/75⁽⁴⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 389/74 af 14. februar 1974⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3164/74⁽⁶⁾, har fastsat gennemførelsesbestemmelserne for den særlige eksportafgift for sirup og andre sukkeropløsninger og for andet sukker;

anvendelse af de regler og retningslinjer, der er anført i den ændrede forordning (EØF) nr. 403/74 på de oplysninger, som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbet for den særlige eksportafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning nr. 1009/67/EØF omhandlede varer, fastsættes i overensstemmelse med beløbene i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. 308 af 18. 12. 1967, s. 1.

(2) EFT nr. L 264 af 1. 10. 1974, s. 70.

(3) EFT nr. L 44 af 16. 2. 1974, s. 12.

(4) EFT nr. L 58 af 4. 3. 1975, s. 12.

(5) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1974, s. 35.

(6) EFT nr. L 334, af 14. 12. 1974, s. 49.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. marts 1975 om fastsættelse af den særlige eksportafgifts basisbeløb for sirupper og andet sukker

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Basisbeløb for den særlige eksportafgift pr. 1 % saccharoseindhold ⁽¹⁾
17.02	<p>Andet sukker ; sirup og andre sukkeropløsninger ; kunsthonning, også blandet med naturlig honning ; karamel :</p> <p>ex D. Invertsukker, andet sirup og andre sukkeropløsninger med undtagelse af sirup og andre sukkeropløsninger fra saccharose, og som har en renhedsgrad⁽²⁾ mindre end eller lig med 97 %, samt befinder sig i emballage med indhold mindre end eller lig med 25 kg</p> <p>ex F. Karamel produceret af roe- og rørsukker</p>	<p>0,2550</p> <p>0,2550</p>
17.05	<p>Sukker, sirup og andre sukkeropløsninger samt melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, men undtagen frugtsaft, tilsat sukker (uanset mængden) :</p> <p>ex C. I andre tilfælde, bortset fra sirup og andre sukkeropløsninger samt vanillesukker i umiddelbar emballage med et nettoindhold på 2,5 kg eller derunder, samt melasse</p>	0,2550

⁽¹⁾ Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

⁽²⁾ Renhedsgraden for sirup og andre sukkeropløsninger bedømmes i henhold til bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 394/70, artikel 13 stk. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 589/75

af 6. marts 1975

om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 85/75⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 476/75⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, er fastsat i forordning (EØF) nr. 449/75⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 570/75⁽⁶⁾;

den senest fastsatte afgift for basisprodukter afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 0,25 regningsen-

der pr. 100 kg af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽⁷⁾ ændres i overensstemmelse med den tabel, der er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 1052/68⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 881/73⁽⁹⁾ og er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 449/75, ændres i overensstemmelse med den tabel, der er i bilag til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.⁽²⁾ EFT nr. L 11 af 16. 1. 1975, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 31.⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 26. 2. 1975, s. 9.⁽⁶⁾ EFT nr. L 60 af 6. 3. 1975, s. 17.⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽⁸⁾ EFT nr. L 179 af 25. 7. 1968, s. 8.⁽⁹⁾ EFT nr. L 86 af 31. 3. 1973, s. 30.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. marts 1975 om ændring af de afgifter der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

Position	Importafgifter i RE/100 kg	
	Tredjelande (undtagen AASM, OLO, Tanzania, Uganda og Kenya)	AASM, OLO, Tanzania, Uganda og Kenya
11.01 E I ⁽²⁾	5,518	5,018
11.01 E II ⁽²⁾	3,094	2,844
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	0,500	0
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	5,518	5,018
11.02 A V b) ⁽²⁾	3,094	2,844
11.02 B II c) ⁽²⁾	4,711	4,461
11.02 C V ⁽²⁾	4,711	4,461
11.02 D V ⁽²⁾	3,094	2,844
11.02 E II c) ⁽²⁾	5,518	5,018
11.02 F V ⁽²⁾	5,518	5,018
11.02 G II	2,591	2,091
11.06 B I	1,700	0
11.06 B II	6,189	4,309
11.08 A I	1,700	0
11.08 A IV	1,700	0
11.08 A V	1,700	0
17.02 B II a) ⁽³⁾	8,000	0
17.02 B II b) ⁽³⁾	5,500	0
17.05 B I	8,000	0
17.05 B II	5,500	0
23.03 A I	15,000	0

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽³⁾ I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3375/73 nedsættes denne importafgift med 0,45 RE/100 kg for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 590/75

af 6. marts 1975

om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab⁽¹⁾, undertegnet i Bruxelles den 22. januar 1972,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 229/73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for korn og fastsættelse af disse for visse produkter⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1860/74⁽³⁾, særlig artikel 7;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 243/73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for ris og om fastsættelse af disse for visse produkter⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1999/74⁽⁵⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De beløb, som skal anvendes som udligningsbeløb for produkterne fra korn- og rissektoren er fastsat i forordning (EØF) nr. 503/75⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 569/75⁽⁷⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er omtalt i forordning (EØF) nr. 503/75 fører til ændring af de nugældende beløb i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb og som er fastsat i bilagene til den ændrede forordning (EØF) nr. 503/75, ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

(2) EFT nr. L 27 af 1. 2. 1973, s. 25.

(3) EFT nr. L 197 af 19. 7. 1974, s. 1.

(4) EFT nr. L 29 af 1. 2. 1973, s. 26.

(5) EFT nr. L 209 af 31. 7. 1974, s. 5.

(6) EFT nr. L 55 af 1. 3. 1975, s. 7.

(7) EFT nr. L 60 af 6. 3. 1975, s. 13.

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I b)	0,720	0.720	0.720
10.06 A II b)	0,900	0.900	0.900
10.06 B I b)	1,216	1.216	1.216
10.06 B II b)	1,304	1.304	1.304

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 591/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af restitutioner for korn, visse kategorier mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 85/75⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 16 i forordning nr. 120/67/EØF kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de varer, der er anført i artikel 1 i nævnte forordning, og priserne på disse varer inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning nr. 139/67/EØF af 21. juni 1967 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 87/75⁽⁴⁾, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels i kornpriserne og de disponible mængder på Fællesskabets marked, dels i priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og handel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning nr. 139/67/EØF er fastsat de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning nr. 139/67/EØF; restitutionen for disse varer beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er

nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning nr. 162/67/EØF⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁶⁾;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsv valutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse varer inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget;

Forvaltningskomiteen for korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af dens formand fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Restitutionerne ved udførsel i uændret stand af de varer, der er anført i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning nr. 120/67/EØF, fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

(1) EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

(2) EFT nr. L 11 af 16. 1. 1975, s. 1.

(3) EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2453/67.

(4) EFT nr. L 11 af 16. 1. 1975, s. 3.

(5) EFT nr. L 28 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

(6) EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. marts 1975 om fastsættelse af restitutioner for korn, visse kategorier mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb (RE/ton)
10.01 A	Blød hvede ⁽¹⁾ og blandsæd af hvede og rug : for eksport til — Zone I — Andre tredjelande	25,00 20,00
10.01 B	Hård hvede	—
10.02	Rug ⁽¹⁾	0
10.03	Byg	5,00
10.04	Havre	5,00
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—
10.07 C	Sorghum	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede : — askeindhold fra 0 til 520 : — for eksport til — Zone I og VI — Zone VII — Andre tredjelande — askeindhold fra 521 til 600 — askeindhold fra 601 til 900 — askeindhold fra 901 til 1 100 — askeindhold fra 1 101 til 1 650 — askeindhold fra 1 651 til 1 900	30,00 35,00 20,00 18,00 18,00 16,00 16,00 16,00
ex 11.01 B	Rugmel : — askeindhold fra 0 til 700 — askeindhold fra 701 til 1 150 — askeindhold fra 1 151 til 1 600 — askeindhold fra 1 601 til 2 000	0 0 0 0
11.02 A I a	Grove gryn og fine gryn af hård hvede : — askeindhold fra 0 til 950 — askeindhold fra 951 til 1 300 — askeindhold fra 1 301 til 1 500	— — —
11.02 A I b	Grove gryn og fine gryn af blød hvede : — askeindhold fra 0 til 520	20,00

⁽¹⁾ Restitution ydes kun for blød hvede og rug, der ikke har været genstand for en denaturering som nævnt i artikel 7, stk 3 og 5, i forordning nr. 120/67/EØF.

Det beløb, hvormed restitutionerne eventuelt skal forhøjes ifølge artikel 1 i forordning nr. 587/67/EØF, er på 2 RE/ton.

NB : Zonerne er disse som er givet i forordning (EØF) nr. 941/72 (EFT nr. L 107 af 6. 5. 1972).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 592/75
af 6. marts 1975
om fastsættelse af eksportrestitutionser for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 476/75⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 17 i forordning nr. 359/67/EØF kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de varer, der er anført i artikel 1 i nævnte forordning, og priserne for disse varer inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i medfør af artikel 2 i Rådets forordning nr. 366/67/EØF af 25. juli 1967 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutionser for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbenes fastsættelse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 478/75 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels i de disponible mængder og priserne for ris og brudris på Fællesskabets marked, dels i priserne for ris og brudris på verdensmarkedet; i henhold til samme bestemmelse er det ligeledes vigtigt at sikre rismarkedet harmoniske forhold og en naturlig udvikling for priser og handel og at tage hensyn til det økonomiske aspekt for de påtænkte udførsler og interessen i at forhindre forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i forordning nr. 669/67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1057/68⁽⁵⁾, fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der ydes eksportrestitution, og bestemmes den procentsats, hvorved restitutionen skal formindskes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning nr. 366/67/EØF er anført de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionser for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres for dette tidsrum;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsv valutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med en udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Restitutionerne ved udførsel i uændret stand af de varer, der er nævnt i artikel 1 i forordning nr. 359/67/EØF, undtagen de varer, der er nævnt i stk. 1, litra c), i nævnte artikel, fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

⁽¹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 34.

⁽⁵⁾ EFT nr. 241 af 5. 10. 1967, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. marts 1975 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

(RE / 100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
10.06	Ris : A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) : I. II. Afskallet ris (hinderis) : a) rundkornet b) langkornet B. Delvis sleben og sleben ris : I. Delvis sleben ris : a) rundkornet b) langkornet II. Sleben ris : a) rundkornet b) langkornet C. Brudris	 — — — — — — 2,000 —

Det beløb, hvormed restitutionerne i givet fald skal forhøjes i henhold til artikel 1 i forordning nr. 719/67/EØF er på 0,20 RE/100 kg.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 593/75

af 6. marts 1975

om fastsættelse af korrektionsbeløb vedrørende restitution for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 476/75⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4, første afsnit,

under henvisning til udtalelse fra valutandvalget, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning nr. 359/67/EØF skal det restitutionsbeløb, der gælder ved udførsel af ris og brudris på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i udførselsmåneden gældende tærskelpris, efter anmodning anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitution for ris og brudris er fastsat i forordning nr. 474/67/EØF⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1397/68⁽⁴⁾;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger mere end 0,025 regningsenheder pr. 100 kg over sidstnævnte; derimod skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen og cif-prisen for terminskøb, når førstnævnte pris ligger mere end 0,025 regningsenheder pr. 100 kg over sidstnævnte;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning nr. 359/67/EØF; cif-prisen for terminskøb beregnes i overensstemmelse med artikel

3, stk. 2, i forordning nr. 365/67/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2435/70⁽⁶⁾, idet man for hver måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægger den cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud om afskibning i den måned, i hvilken udførslen skal finde sted;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

af samtlige ovennævnte bestemmelser fremgår, at det korrektionsbeløb, der gælder den 7. marts 1975, bør fastsættes som anført i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med en udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning nr. 359/67/EØF nævnte korrektionsbeløb vedrørende forudfastsatte eksportrestitutioner for ris og brudris er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 32.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 262 af 3. 12. 1970, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. marts 1975 om fastsættelse af korrektionsbeløb
vedrørende restitution for ris og brudris

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7	5. term. 8
10.06	Ris :						
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :						
	I. Uafskallet ris :						
	a) rundkornet	—	—	—	—	—	—
	b) langkornet	—	—	—	—	—	—
	II. Afskallet ris (hinderis) :						
	a) rundkornet	—	—	—	—	—	—
	b) langkornet	—	—	—	—	—	—
	B. Delvis sleben og sleben ris :						
	I. Delvis sleben ris :						
	a) rundkornet	—	—	—	—	—	—
	b) langkornet	—	—	—	—	—	—
	II. Sleben, ris :						
	a) rundkornet	—	—	—	—	—	—
	b) langkornet	0	0	0	0	0	0
	C. Brudris	—	—	—	—	—	—

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS AFGØRELSE

af 3. marts 1975

om Fællesskabets finansiering af visse udgifter vedrørende fødevarehjælp i medfør af programmet 1974/1975

(75/154/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1703/72 af 3. august 1972 om ændring af forordning (EØF) nr. 2052/69 for så vidt angår fællesskabsfinansiering af udgifter, der fremkommer ved gennemførelsen af Konventionen om fødevarehjælp af 1967, og om fastsættelse af regler om fællesskabsfinansiering af udgifter, der fremkommer ved gennemførelsen af Konventionen om fødevarehjælp af 1971⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 1, og artikel 10, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtning:

Det synes nødvendigt, at Fællesskabet overtager udgifterne til dækning af transporten i forbindelse med den støtte i form af korn, som i medfør af programmet for 1974/1975 tildeles Burundi, Honduras, De forenede Nationers hjælpeorganisation for Palæstinaflygtninge i Den nære Orient, De forenede Nationers børnefond og Verdensfødevareprogrammet —

omfatter fællesskabsfinansieringen også omkostningerne ved transport og fordeling ud over leveringen til lastehavnen, for så vidt angår de i det følgende nævnte modtagere efter nedenstående regler:

- for Verdensfødevareprogrammet: leverancerne sker til lastehavnen, og der udbetales denne organisation et fast bidrag til dækning af omkostningerne ved transporten til bestemmelsesstederne og af fordelingsomkostningerne;
- for Burundi og De forenede Nationers børnefond: leverancerne sker til et bestemmelsessted, der er godkendt af Fællesskabet;
- for Honduras og De forenede Nationers hjælpeorganisation for Palæstinaflygtninge i Den nære Orient: leverancerne sker cif.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. marts 1975.

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Inden for rammerne af Fællesskabets fødevarehjælpeforanstaltninger i medfør af programmet 1974/1975

På Rådets vegne

J. KEATING

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 180 af 8. 8. 1972, s. 1.